

A

CWS/13/18
الأصل: بالإنكليزية
التاريخ: 9 سبتمبر 2025

اللجنة المعنية بمعايير الويبيو

الدورة الثالثة عشرة
جنيف، من 10 إلى 14 نوفمبر 2025

اقتراح بشأن مراجعة معيار الويبيو ST.60

وثيقة من إعداد المكتب الدولي

ملخص

1. تبعاً للتعديلات المدخلة على لائحة مدريد، يقترح المكتب الدولي تنقح معيار الويبيو ST.60 من أجل ضمان أن توفر المنشورات في إطار نظام مدريد بيانات ببليوغرافية واضحة ومتسقة. وإضافة إلى ذلك، يقترح المكتب الدولي إدخال تعديلات أخرى من أجل تحسين الحصول على المعلومات المتعلقة بالعلامات التجارية والمحتوى الببليوغرافي.

معلومات أساسية

2. يقدم معيار الويبيو ST.60 قائمة برموز الأرقام المتفق عليها دولياً لتحديد البيانات التي تحدد البيانات الببليوغرافية للعلامات التجارية. وقد حدث المعيار لآخر مرة في الدورة السابعة عشرة للجنة المعنية بمعايير الويبيو (لجنة المعايير) (انظر(ي) الفقرات من 168 إلى 170 من الوثيقة [CWS/7/29](#)).

3. وقد اعتمدت جمعية اتحاد مدريد، في دورتها الخامسة والخمسين، تعديلات على القاعدة 9 من اللائحة، من بين أمور أخرى. ودخلت هذه التعديلات حيز النفاذ في فبراير 2023، وألغت الشرط الضيق المتمثل في أن يتضمن الطلب الدولي نسخة من العلامة التجارية ضمن الخانة المحددة في الاستمارة الرسمية. وقد استُعيض عن هذا الشرط بشرط أوسع يقتضي إدراج تمثيل للعلامة التجارية المعطاة وفقاً للتعليمات الإدارية. وبموجب هذه التعليمات، يمكن الآن تمثيل العلامة التجارية من خلال استنساخ بياني أو فوتوغرافي، أو استنساخ رقمي، أو تسجيل صوتي، أو تسجيل رقمي متعدد الوسائط.

4. وقد كانت التعديلات مدفوعة بالمدخلات الواردة من العديد من أعضاء نظام مدريد والمنظمات المستخدمة له. وفي العديد من البلدان الأعضاء، لم يعد تمثيل العلامة التجارية مقتصرًا على الاستنساخ البياني أو الفوتوغرافي الذي يجب إدراجه أو إلحاقه بالطلب. ويقبل معظم الأعضاء الآن الطلبات المصحوبة بتمثيل بياني رقمي للعلامة التجارية. وعلاوة على ذلك، يقبل بعضها وسائل أخرى لتمثيل العلامات التجارية، مثل التسجيلات الصوتية أو المتحركة أو الرقمية متعددة الوسائط. وقد انعكس هذا التطور في المصطلحات المستخدمة في القوانين السارية للعديد من الدول الأعضاء في نظام مدريد، والتي تشير الآن إلى "تمثيل" العلامة التجارية بحيث تشمل وسائل التمثيل البيانية وغير البيانية.

5. وإضافة إلى ذلك، عند الاقتضاء، تدرج الإشارات إلى تدوين إخطارات الرفض المؤقت بموجب القاعدة 17 من اللائحة في شهادة التجديد باستخدام الأوصاف المقابلة للرمزن 861 و862. ومع ذلك، نظراً إلى أنه لا ينص بوضوح في هذه التعريف على أن الرفض مؤقت، فإن أصحاب التسجيلات كثيراً ما يشتكون من أن التعريف الحالية مضللة لأنها قد تعني أن الرفض هو القرار النهائي لدى الأطراف المتعاقدة المعينة.

6. وأخيراً، في سياق استعراض معيار الويبو ST.60، حدد المكتب الدولي أن إدراج عنوانين فرعين جديدين في إطار السلسلة 500 من شأنه أن يحسن فهم المعلومات التي تغطيها المجموعة من خلال تجميع هذه المعلومات.

المسائل العالقة

7. في إطار جهود متواصلة لتحسين النفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالعلامات التجارية المنشورة في جريدة الويبو للعلامات الدولية¹ (المُشار إليها فيما يلي باسم "جريدة الويبو") وفي قاعدة بيانات مرصد مدريد²، حدد المكتب الدولي القضايا المعلقة التالية:

(أ) ينبغي الاستعاضة عن مصطلح "استنساخ العلامة" بمصطلح "تمثيل العلامة" من أجل تحديث المصطلحات ومواءمتها مع المصطلحات المستخدمة في اللائحة وفي قوانين العديد من البلدان الأعضاء في الويبو. ويمكن للتعديل المقترن إدخاله على معيار الويبو ST.60 للاستعاضة عن كلمة "استنساخ" بالمصطلح الأوسع "تمثيل" أن يعكس ببساطة حقيقة أن العلامات التجارية يمكن تمثيلها بعدة وسائل، وذلك على النحو المنصوص عليه في القوانين السارية في كل دولة عضو، دون الإضرار بالأعضاء الذين لا يزالون يشترطون لديهم تقديم تمثيل بياني أو فوتوغرافي للعلامة التجارية.

(ب) تغطي السلسلة 800 في معيار الويبو ST.60 رموزاً مختلفة فيما يخص بعض البيانات المتعلقة بالتسجيل الدولي للعلامات التجارية بموجب اتفاق مرصد بشأن التسجيل الدولي للعلامات وبروتوكول ذلك الاتفاق. وبغية توضيح التعريف الخاصة بالرمزن 861 و862، "رفض كلي للحماية" و"رفض جزئي للحماية" على التوالي، يقترح المكتب الدولي تعديل التعريف بإضافة كلمة "مؤقت" قبل كلمة "للحماية". ويُستخدم الرمزان 861 و862 لنشر إخطارات الرفض المؤقت التي ترسلها مكاتب الأطراف المتعاقدة المعينة بموجب نظام مدريد. وترسل هذه الإخطارات بموجب القاعدة 17 من اللائحة، بعنوان "رفض مؤقت"، وقد تكون إما كافية أو جزئية، بناءً على ما إذا كان الرفض يؤثر على بعض السلع والخدمات التي تم تعينها الطرف المتعاقد بشأنها، أو كل هذه السلع والخدمات. وتتوافق هذه الإشعارات مع ما يُسمى "أول إجراء للمكتب"، وهو أول خطاب يقوم المكتب من خلاله بإبلاغ صاحب الحق بأنه لن يتضمن له منح الحماية للعلامة التجارية استناداً إلى الأسباب المحددة في القانون الساري أو إلى اعتراض مقدم من طرف ثالث. والرفض مؤقت لأنه يجب منح صاحب الحق الفرصة للرد أو طلب الاستئناف أو تقديم استئناف في غضون فترة لا تقل عن شهرين. ويهدف اقتراح إدخال كلمة "مؤقت" إلى توضيح أن هذه التعديلات تتعلق بالإخطارات بموجب القاعدة المذكورة أعلاه وإلى تجنب اللبس المحتمل مع الخطاب التالي للقرار النهائي الذي اتخذه المكتب، والذي يُرسل بموجب القاعدة 18(ثالثاً) من اللائحة وينشر في إطار السلسلة 890.

(ج) وسيضاف عنوانان فرعيان إلى السلسلة 500. ويجب أن يغطي العنوان الفرعي الجديد "تمثيل العلامة" الرموز من 540 إلى 546. ويجب أن يغطي العنوان الفرعي الجديد "إشارات إلى نوع العلامة والمعلومات الأخرى المتعلقة بالعلامة" الرموز من 546 إلى 594. وتغطي السلسلة 500 في معيار الويبو ST.60 العديد من الرموز المتعلقة بمعلومات العلامات التجارية. وتنظم هذه الرموز ضمن عناوين فرعية توفر معلومات عامة حول نوع البيانات الموجودة في كل مجموعة رموز. وتغطي الرموز من 540 إلى 546 على وجه التحديد تمثيل العلامة. وفي الوقت نفسه، تغطي الرموز من 550 إلى 594 معلومات نوع العلامة التجارية وغير ذلك من التفاصيل المهمة المتعلقة بالعلامة التجارية، مثل ترجمة عناصر الكلمات، والأوصاف التفصيلية للعلامة، ومطالبات اللون، ومختلف المؤشرات الأخرى. ونظراً إلى الأغراض المميزة التي يخدمها هذان النطاقان من الرموز، إذ يركز أحدهما على طريقة تمثيل العلامة التجارية بصرياً أو بطريقة أخرى، ويتناول الآخر المعلومات الوصفية وسائل المعلومات ذات الصلة، فلابد من إضافة عنوانين فرعين جديدين لتوفير معلومات أكثر وضوحاً.

اقتراح للتنقية

8. بناءً على ما سبق، سيعد المكتب الدولي اقتراحاً لتنقية معيار الويبو ST.60 لكي تنظر فيه لجنة المعايير. وبشارة إلى التغييرات المقترحة بأسلوب تتبع التغييرات أدناه حيث يشير النص المشطوب إلى الحذف ويشير النص المسطر إلى الإدراج. وتقتصر التغييرات التالية:

(أ) سيصبح التعريف الجديد للرموز (540) و(541) و(546) على النحو التالي:

¹ جريدة الويبو هي الجريدة الدورية المُشار إليها في المادة (4) من بروتوكول اتفاق مرصد بشأن التسجيل الدولي للعلامات.

² قاعدة بيانات مرصد مدريد هي قاعدة بيانات إلكترونية للمعلومات المدونة في السجل الدولي والمنشورة في جريدة الويبو، ويتولى المكتب الدولي صيانتها وفقاً للقاعدة (1) من اللائحة.

(540) "استنساخ تمثيل العلامة التجارية".

(541) "استنساخ تمثيل العلامة في حال تمثيل العلامة بأحرف معيارية"

(546) "استنساخ تمثيل العلامة في حال تمثيل العلامة بأحرف غير معيارية"

(ب) سيصبح التعريف الجديد للرمزين (861) و(862) على النحو التالي:

"رفض كلي مؤقت للحماية".

"رفض جزئي مؤقت للحماية"

(ج) العنوانان الفرعيان الجديدان ضمن السلسلة 500 سيكونان كالتالي:

- تمثيل العلامات (يشمل الرموز من 540 إلى 546)

- إشارات إلى نوع العلامة والمعلومات الأخرى المتعلقة بالعلامة (يشمل الرموز من 550 إلى 594)

9. وإضافة إلى ذلك، ينبغي تحديد الملحق 2 بمعيار الويبو ST.60، ليشمل الصفيدين الجديدين التاليين:

رمز تحديد البيانات	التعريف السابق للرمز	الملاحظة (الملاحظات) الوجيهة السابقة	تاريخ الحذف أو التعديل	نوع التعديل
(541) و(540) و(546)	"استنساخ العلامة ..."	"تمثيل العلامة ..."	نوفمبر 2025، من قبل لجنة المعايير في دورتها الثالثة عشرة	الوصف المحدث
(862) و(861)	"رفض كلي..."	"رفض كلي مؤقت..."	نوفمبر 2025، من قبل لجنة المعايير في دورتها الثالثة عشرة	الوصف المحدث

10. إن لجنة المعايير مدعوة إلى:

(أ) الإحاطة علماً بمضمون هذه الوثيقة؛

(ب) والنظر في اقتراح تنقيح معيار الويبو ST.60، واعتماده، على النحو المشار إليه في الفقرتين 8 و 9 أعلاه.

[نهاية الوثيقة]